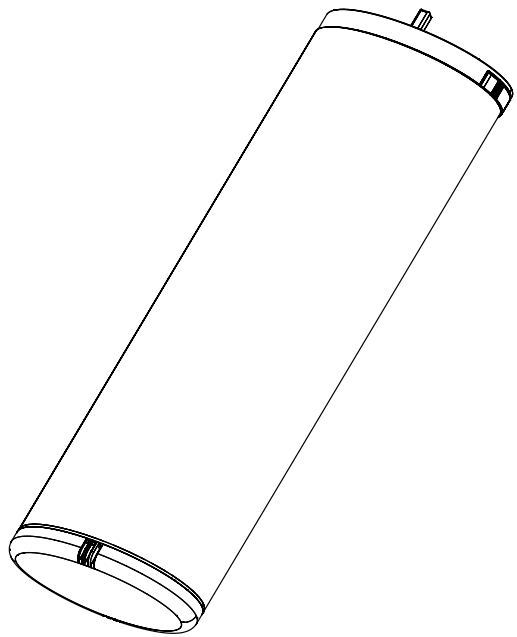




GLYDEA 60e WT

Ref :5064441A



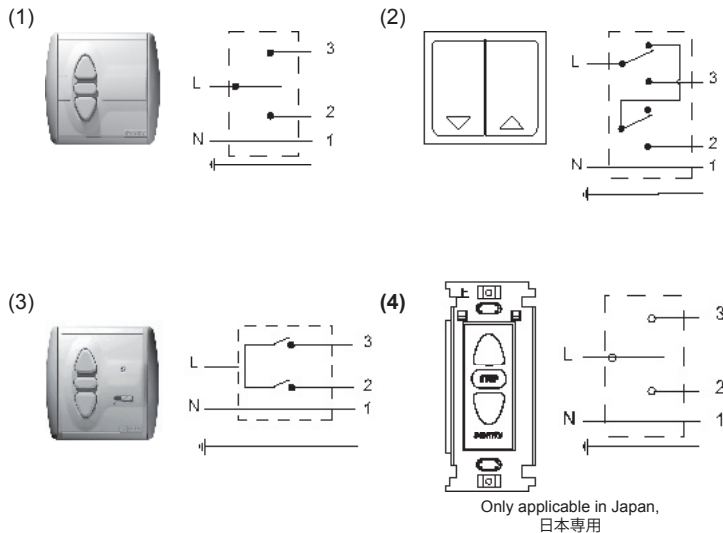
EN

- A) Compatible controls - Wiring of control
1) Inis Uno
2) Série espace
3) Centralis Uno IB
- B) Setting with the motor buttons and an AC switching control
- A Small paper clip is needed to press the Mode and Set buttons.
Power the motor in one direction during setting
- The curtain will run at low speed to one end and then return to set both End Stop positions. It will then go back at normal speed.
Leave the motor powered in the same direction until it has finished this process.
- B1) Press the M button until the green LED switches on to enter setting mode.
You can exit from the setting mode at anytime, by pressing the M button until the LED switches off.
- B2) Modifying the motor rotation direction
1) Press the S button to reverse the rotation direction. Green LED ON = Open/CCW, Green LED blinking = Open/CW
2) Press the M button to confirm the change and go to the next step. The red light is on.
- B3) Back release setting
Move the curtain to the OPEN (UP) end limit
1) Press the S button in sequencing mode to adjust the back release position.
2) Press the M button to confirm the new back release position.
The LED flashes alternatively from green to red and the curtain starts to open and close.
- B4) Speed setting
1) Press the S button to switch the speed from 15 cm/s to 17.5 cm/s, to 20 cm/s, to 12.5 cm/s, and back to 15 cm/s
2) Press the M button to confirm and go back to direction setting. The green LED is on or blinking.
- B5) Erasing the memory of the motor
Push the SET button until the motor jogs 3 times and the Red LED turns on (12 seconds).
It will light for 4 seconds, then the motor will reset.

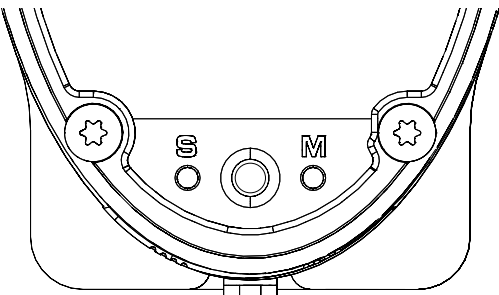
FR

- A Commandes compatibles - câblage des commandes
1) Inis Uno
2) Série espace
3) Centralis Uno IB
- B) Réglage avec les boutons « Mode » et « Set » du moteur et un inverseur.
Un trombone est nécessaire pour appuyer sur les boutons « Mode » et « Set ».
- Alimentez le moteur dans une direction pendant le réglage. Le rideau avancera à vitesse réduite vers une des fins de course puis vers la fin de course opposée.
Laissez le moteur alimenté dans le même sens jusqu'à la fin du Cycle.
- B1) Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que la LED verte s'allume pour rentrer en mode réglage.
Vous pouvez sortir du mode réglage à tout moment en appuyant sur le bouton mode jusqu'à ce que la LED s'éteigne.
- B2) Changement du sens de rotation.
1) Appuyez sur le bouton Set pour inverser le sens de rotation
LED verte allumée = Ouverture / Sens Anti Horaire, la LED verte clignote = Ouverture / Sens horaire
2) Appuyez sur le bouton M pour confirmer et aller à l'étape suivante.
La LED rouge est allumée.
- B3) Réglage de la position de « Destressage ».
Positionner le rideau en fin de course ouverte.
1) Appuyez sur le Bouton S en mode séquentiel pour régler la position de Destressage.
2) Appuyez sur le bouton M pour confirmer la nouvelle position.
La LED passe du vert au rouge alternativement, le rideau commence à s'ouvrir et se fermer.
- B4) Réglage de la vitesse.
1) Appuyez sur le bouton Set pour faire passer la vitesse de 15 cm/s à 17,5 cm/s, puis à 20 cm/s, 12,5 cm/s, et de nouveau à 15 cm/s
2) Appuyez sur le bouton M pour confirmer et aller à l'étape suivante.
La LED verte est allumée ou clignote.
- B5) Effacer la mémoire du moteur.
Appuyez sur le bouton Set jusqu'à ce que le moteur fasse 3 aller-retours et la LED passe au rouge pendant 4 secondes.

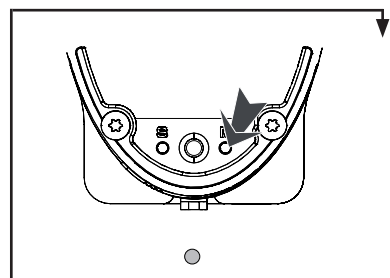
A



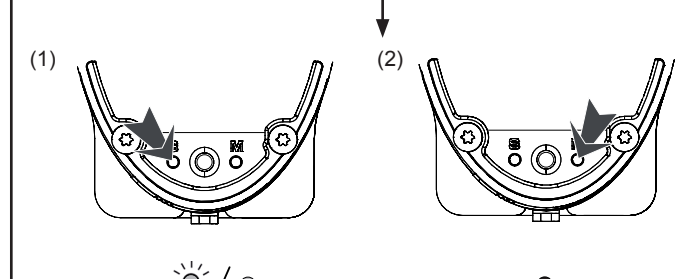
B



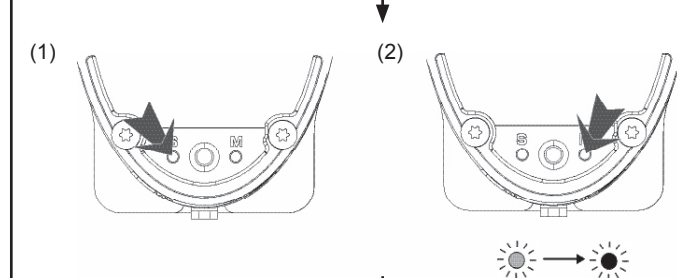
B1



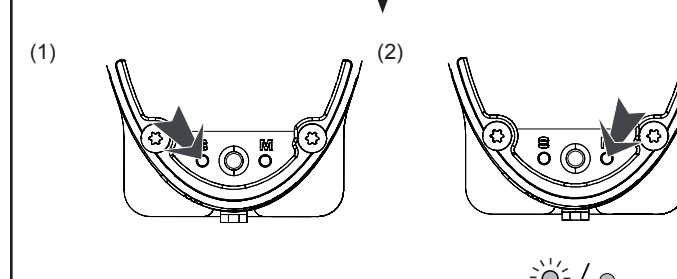
B2



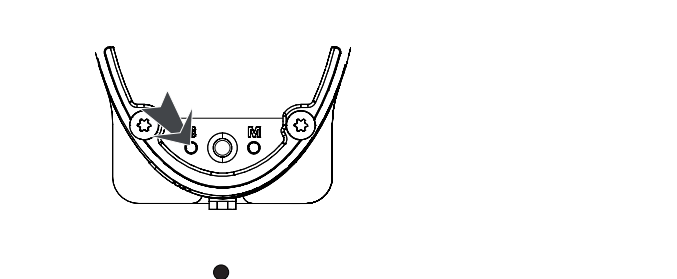
B3



B4



B5



DE

- A) Kompatible Steuergeräte - Verkabelung der Steuerung
1) Inis Uno
2) Raumserie
3) Centralis IB
- B) Einstellung mit den Tasten am Antrieb und einem Wechselstrom-Schalter
- Zum Drücken der Tasten Mode (M) und Set (S) (Betriebsart und Einstellung) wird eine kleine Büroklammer benötigt.
Versorgen Sie den Antrieb während der Einstellung immer in der gleichen Drehrichtung mit Strom.
- Der Behang bewegt sich langsam bis zu einem Ende und wieder zurück, um die beiden Endlagen einzustellen.
Danach arbeitet er wieder mit normaler Geschwindigkeit.
Die Spannungsversorgung des Antriebs darf nicht unterbrochen werden, bevor dieser Prozess abgeschlossen ist.
- B1) Drücken Sie die Taste M, bis die grüne LED aufleuchtet und damit anzeigt, dass der Einstellmodus aktiviert ist.
Sie können den Einstellmodus jederzeit verlassen. Drücken Sie hierzu die Taste M solange, bis die LED verlischt.
- B2) Ändern der Drehrichtung des Antriebs
1) Drücken Sie die Taste S, um die Drehrichtung des Antriebs umzukehren.
Grüne LED AN = Öffnen/Gegen den Uhrzeigersinn, Grüne LED blinkt = Öffnen/Im Uhrzeigersinn
2) Drücken Sie die Taste M, um die Änderung zu bestätigen, und fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort. Die rote Kontrollleuchte leuchtet.
- B3) Einstellung der Lockerungsposition
Bewegen Sie den Behang zur Endlage OFFEN (OBEN)
1) Drücken Sie die Taste S mehrmals nacheinander, um die Lockerungsposition einzustellen.
2) Drücken Sie die Taste M, um die neue Lockerungsposition zu bestätigen.
Die LED blinkt abwechselnd grün und rot und der Behang öffnet und schließt.
- B4) Einstellung der Geschwindigkeit
1) Drücken Sie die Taste S, um von einer Geschwindigkeit von 15 cm/s auf 17,5 cm/s, auf 20 cm/s, auf 12,5 cm/s und wieder auf 15 cm/s umzuschalten.
2) Drücken Sie die Taste M, um die Änderung zu bestätigen, und kehren Sie zur Einstellung der Drehrichtung zurück.
Die grüne LED leuchtet oder blinkt.
- B5) Rücksetzen auf Werkseinstellungen
Drücken Sie Taste S bis der Antrieb mit drei kurzen Bewegungen bestätigt und die rote LED aufleuchtet (12 Sekunden).
Sie leuchtet 4 Sekunden lang, danach setzt sich der Antrieb auf die Werkseinstellungen zurück.

NL

- A) Compatibele bedieningspunten - Bedrading van het bedieningspunt
1) Inis Uno
2) Série espace
3) Centralis Uno IB
- B) Instelling met de motortoetsen en een AC-schakelbesturing
- Er is een kleine paperclip benodigd om de modus- en insteltoetsen in te drukken.
Bekrachtigt de motor in één richting tijdens de instelling.
- Het gordijn beweegt op lage snelheid naar het ene uiteinde en beweegt dan terug om beide eindposities in te stellen. Het gordijn beweegt vervolgens op normale snelheid terug.
Laat de motor in dezelfde richting bekrachtigd totdat de motor dit proces heeft voltooid.
- B1) Druk op de M-toets tot de groene LED inschakelt om de instelmodus te activeren.
U kunt op elk gewenst moment de instelmodus verlaten door op de M-toets te drukken tot de LED weer uitschakelt.
- B2) Wijzigen van de draairichting van de motor
1) Druk op de S-toets om de draairichting te veranderen.
Groene LED AAN = open/CCW, groene LED knippert = open/CW
2) Druk op de M-toets om de wijziging te bevestigen en ga naar de volgende stap. Het rode lampje brandt.
- B3) Instellen van «Back release»
Beweeg het gordijn naar het OPEN (UP) eindpunt.
1) Druk op de S-toets in de sequentiële modus om de «back release»-positie af te stellen.
2) Druk op de M-toets om de nieuwe «back release»-positie te bevestigen.
De LED knippert afwisselend van groen naar rood, en het gordijn gaat open en dicht.
- B4) Instellen van de snelheid
1) Druk op de S-toets om de snelheid te wijzigen van 15 cm/s in 17,5 cm/s, in 20 cm/s, in 12,5 cm/s en terug naar 15 cm/s.
2) Druk op de M-toets in om de wijziging te bevestigen en ga terug naar de richtinginstelling.
De groene LED is aan of knippert.
- B5) Wissen van het geheugen van de motor
Druk op de INSTEL-toets tot de motor 3 keer kort heen en weer beweegt en de rode LED gaat branden (12 seconden).
De LED brandt 4 seconden lang, vervolgens is de motor gereset.

PT

- A) Comandos compatíveis - Cablagem do comando
1) Inis Uno
2) Série espace
3) Centralis Uno IB
- B) Ajuste com os botões do motor e um controlo de comutação AC
- É necessário um pequeno clipe de papel para pressionar os botões Mode e Set.
Alimente o motor num sentido durante a afinação
- O cortinado correrá a uma velocidade lenta até um fim de curso, e depois regressará para afinar ambas as posições de fim de curso. A seguir, voltará para a posição inicial, a uma velocidade normal.
Deixe o motor ativado no mesmo sentido até ter terminado este processo.
- B1) Prima o botão M até o LED verde acender para entrar no modo de afinação.
Pode sair do modo de afinação em qualquer altura, pressionando o botão M até o LED se apagar.
- B2) Modificar o sentido de rotação do motor
1) Prima o botão S para inverter o sentido de rotação.
LED verde ACESO = Abrir/CCW, LED verde a piscar = Abrir/CW
2) Prima o botão M para confirmar a alteração e ir para o passo seguinte. A luz vermelha está acesa.
- B3) Ajuste do desbloqueio posterior
Desloque o cortinado para o fim de curso ABERTO (PARA CIMA).
1) Prima o botão S num modo sequencial para afinar a posição de desbloqueio posterior.
2) Prima o botão M para confirmar a nova posição de desbloqueio posterior.
O LED pisca alternadamente a verde e vermelho e o cortinado começa a abrir e a fechar.
- B4) Ajuste da velocidade
1) Prima o botão S para mudar a velocidade de 15 cm/s para 17,5 cm/s, para 20 cm/s, para 12,5 cm/s e novamente para 15 cm/s
2) Prima o botão M para confirmar e voltar à afinação do sentido.
O LED verde está aceso ou a piscar.
- B5) Apagar a memória do motor
Prima o botão SET até o motor se mover para cima e para baixo 3 vezes e o LED vermelho se acender (12 segundos). Ficará aceso durante 4 segundos; a seguir, o motor irá reiniciar-se.

RU

- A) Совместимые системы управления - Подключение системы управления
1) Inis Uno
2) Выключатель Inis Uno
3) Децентрализованное управление Centralis Uno IB
- B) Настройка при помощи кнопок привода и фазной системы управления переменного тока
- Для нажатия кнопок Mode и Set необходима небольшая скрепка.
При подключении подайте электропитание на привод для вращения в одном направлении.
- Полотно шторы начнет движение на сниженной скорости в одном направлении до конечного положения «закрыто», затем вернется до первоначального конечного положения «открыто». Затем привод шторы вернется к перемещению в начальное положение на обычной скорости.
Пока этот процесс не завершится, подавайте питание на привод для вращения в нужном направлении.
- B1) Нажимайте на кнопку M до тех пор, пока загорится светодиод LED зеленого цвета, что означает начало режима программирования.
Вы можете в любое время выйти из режима программирования нажав на кнопку M до выключения светодиода LED.
- B2) Изменение направления вращения привода
1) Нажмите на кнопку S для изменения направления вращения привода на противоположное.
Светодиод LED зеленого цвета горит = Открыты/Вращение против часовой стрелки, светодиод LED зеленого цвета мигает = Открыты/Вращение по часовой стрелке.
2) Нажмите на кнопку M для подтверждения и переходите к следующему действию. Светодиод LED остается включенным.
- B3) Регулировка скорости перемещения
1) Нажмите на кнопку S для последовательного переключения скорости в пошаговом режиме с 15 см/с на 17,5 см/с, на 20 см/с, на 12,5 см/с, и снова на 15 см/с.
2) Нажмите на кнопку M для подтверждения и переходите к установке направления вращения. Зеленый светодиод LED горит постоянно или мигает.
- B4) Установка конечного положения
1) Нажмите на кнопку S для изменения направления вращения привода до желаемого конечного положения «открыто».
2) Последовательно нажимайте на кнопку S, пока желаемое положение «открыто» будет достигнуто.
3) Нажмите на кнопку M для подтверждения нового положения «открыто».
- B5) Светодиоды LED начинают поочередно мигать красными и зеленым цветом, а полотно шторы начнет перемещаться в такте влево-вправо.
1) Нажмите на кнопку SET и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока привод коротко трижды вращается в такте влево-вправо и светодиод LED горит красным светом (в течение 12 секунд).
Светодиод LED загорится на 4 секунды, после этого память привода полностью очищена.

IT

- A) Comandi compatibili - Cablaggio
1) Inis Uno
2) Série espace
3) Centralis Uno IB
- B) Impostazione dei parametri tramite i pulsanti sul motore e il tasto di comando
- A È necessaria una piccola graffetta per premere i pulsanti Mode e Set.
Azionare il motore in una sola direzione durante l'impostazione.
- La tenda si sposterà a velocità ridotta da un'estremità all'altra per impostare le posizioni di entrambi i finecorsa. Ritornerà quindi a velocità normale.
Lasciare accesso il motore nella stessa direzione fino al termine della procedura.
- B1) Premere il pulsante M finché il LED verde si accende per accedere alla modalità impostazioni.
È possibile uscire dalla modalità impostazioni in qualsiasi momento, premendo il pulsante M finché il LED si spegne.
- B2) Modifica del senso di rotazione del motore
1) Premere il pulsante S per invertire il senso di rotazione. LED verde ON = Apertura/CCW, LED verde lampeggiante = Apertura/CW
2) Premere il pulsante M per confermare la modifica e proseguire alla fase successiva. La luce rossa è accesa.
- B3) Regolazione posizione «Back Release».
Spostare la tenda al finecorsa APERTURA (SALITA).
1) Premere il pulsante S in sequenza per regolare la posizione di «Back release».
2) Premere il pulsante M per confermare la nuova posizione di «Back release».
Il LED lampeggia alternativamente dal verde al rosso e la tenda inizia ad aprirsi e chiudersi.
- B4) Impostazione velocità
1) Premere il pulsante S per impostare la velocità da 15 cm/s a 17.5 cm/s, a 20 cm/s, a 12.5 cm/s, e di nuovo a 15 cm/s
2) Premere il pulsante M per confermare e tornare all'impostazione del senso di direzione.
Il LED verde è acceso o lampeggiante.
- B5) Cancellazione della memoria del motore.
Premere il pulsante SET finché il motore si muove 3 volte e il LED rosso si accende (12 secondi).
Si accenderà per 4 secondi dopodiché il motore sarà resettato.

ES

- A) Controles compatibles - Conexión del control
1) Inis Uno
2) Interruptor de dos contactos secos normalmente abiertos
3) Centralis Uno IB
- B) Ajuste por medio de los botones del motor y de un inversor
- Se precisa un clip pequeño o similar para presionar los botones Mode y Set.
Ponga en funcionamiento el motor en una dirección durante el ajuste.
- La cortina se desplazará a poca velocidad hasta uno de los extremos y, a continuación, volverá para fijar ambos finales de carrera. A continuación volverá a la velocidad normal.
Deje el motor alimentado en la misma dirección hasta que haya finalizado el proceso.
- B1) Pulse el botón M hasta que el LED verde se encienda y se inicie el modo de ajuste.
En cualquier momento podrá salir del modo de ajuste pulsando el botón M hasta que el LED se apague.
- B2) Modificación de la dirección de movimiento
1) Pulse el botón S para invertir la dirección de movimiento.
LED verde encendido fijo = Abierto/En sentido contrario a las agujas del reloj, LED verde encendido intermitente = Abierto/En sentido a las agujas del reloj
2) Pulse el botón M para confirmar el cambio y, a continuación, prosiga con el siguiente paso. La luz roja está encendida.
- B3) Ajuste de la recogida
Desplace la cortina hasta el final de carrera APERTURA (SUBIDA).
1) Pulse el botón S en modo secuencial para ajustar la posición de relajación del tejido.
2) Pulse el botón M para confirmar la nueva posición de relajación del tejido.
El LED parpadea de forma alternante entre verde y rojo y la cortina comienza a abrirse y cerrarse.
- B4) Ajuste de la velocidad
1) Pulse el botón S para cambiar la velocidad de 15 cm/s a 17.5 cm/s, a 20 cm/s, a 12.5 cm/s y para volver a 15 cm/s
2) Pulse el botón M para confirmar y volver al ajuste de la dirección.
El LED verde está encendido fijo o parpadea.
- B5) Borrado de la memoria del motor
Pulse el botón SET hasta que el motor efectúe un movimiento de «clack-clack» 3 veces y el LED rojo se encienda (12 segundos).
Se encenderá durante 4 segundos, entonces el motor está reiniciado.

